

Hebräer 5



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Denn^{G1063} jeder^{G3956} aus^{G1537} Menschen^{G444} genommene^{G2983} Hohepriester^{G749} wird für^{G5228} Menschen^{G444} bestellt^{G2525} in den^{G3588} Sachen mit^{G4314} Gott^{G2316}, damit^{G2443} er sowohl^{G5037} Gaben^{G1435} als^{G5037} auch^{G2532} Schlachtopfer^{G2378} für^{G5228} Sünden^{G266} darbringe^{G4374}; 2 der Nachsicht^{G3356} zu^{G3356} haben^{G3356} vermag^{G1410} mit den^{G3739} Unwissenden^{G50} und^{G2532} Irrenden^{G4105}, da^{G1893} auch^{G2532} er selbst^{G846} mit Schwachheit^{G769} umgeben ist^{G4029}; [?] ^{G4029} 3 und^{G2532} um dieser willen muss^{G3784} er, wie^{G2531} für^{G4012} das^{G3588} Volk^{G2992}, so^{G3779} auch^{G2532} für^{G4012} sich^{G846} selbst^{G846} opfern^{G4374} für^{G4012} die Sünden^{G266}. [?] ^{G1223} 4 Und^{G2532} niemand^{G3756} G5100 nimmt^{G2983} sich^{G1438} selbst^{G1438} die^{G3588} Ehre^{G5092}, sondern^{G235} als von^{G5259} Gott^{G2316} berufen^{G2564}, wie^{G2509} auch^{G2532} Aaron^{G2}. 5 So^{G3779} hat auch^{G2532} der^{G3588} Christus^{G5547} sich^{G1438} nicht^{G3756} selbst^{G1438} verherrlicht^{G1392}, um Hohepriester^{G749} zu werden^{G1096}, sondern^{G235} der, der^{G3588} zu^{G4314} ihm^{G846} gesagt^{G2980} hat: „Du^{G4771} bist^{G1488} mein^{G3450} Sohn^{G5207}, heute^{G4594} habe ich^{G1473} dich^{G4571} gezeugt^{G1080}.“ 6 Wie^{G2531} er auch^{G2532} an^{G1722} einer anderen^{G2087} Stelle sagt^{G3004}: „Du^{G4771} bist Priester^{G2409} in^{G1519} Ewigkeit^{G165} nach^{G2596} der^{G3588} Ordnung^{G5010} Melchisedeks^{G3198}.“ 7 Der^{G3739} in^{G1722} den^{G3739} Tagen^{G2250} seines^{G846} Fleisches^{G4561}, da er sowohl^{G5037} Bitten^{G1162} als^{G2532} Flehen^{G2428} dem^{G4314}, der^{G3588} ihn^{G846} aus^{G1537} dem Tod^{G2288} zu erretten^{G4982} vermochte^{G1410}, mit^{G3326} starkem^{G2478} Geschrei und^{G2532} Tränen^{G1144} dargebracht^{G4374} hat (und^{G2532} um seiner^{G3588} Frömmigkeit^{G21243} willen erhört^{G1522} worden^{G1522} ist), [?] ^{G2906} [?] ^{G575} 8 obwohl^{G2539} er Sohn^{G52074} war^{G5607}, an^{G575} dem, was^{G3739} er litt^{G3958}, den^{G3588} Gehorsam^{G5218} lernte^{G3129}; 9 und^{G2532}, vollendet^{G5048} worden^{G50485}, ist er allen^{G3956}, die^{G3739} ihm^{G846} gehorchen^{G5219}, der Urheber^{G159} ewigen^{G166} Heils^{G4991} geworden^{G1096}, 10 von^{G5259} Gott^{G2316} begrüßt^{G43166} als Hohepriester^{G749} nach^{G2596} der^{G3588} Ordnung^{G5010} Melchisedeks^{G3198}. 11 Über^{G4012} diesen^{G3757} haben wir^{G2254} viel^{G4183} zu sagen^{G3004}, und^{G2532} was mit^{G3588} Worten^{G3056} schwer^{G1421} auszulegen^{G1421} ist, weil^{G1893} ihr im^{G3739} Hören^{G189} träge^{G3576} geworden^{G1096} seid. 12 Denn^{G1063} da ihr der^{G3588} Zeit^{G5550} nach^{G1223} Lehrer^{G1320} sein^{G1511} solltet, bedürft ihr wiederum^{G3825}, dass^{G3588} man euch^{G5209} lehre^{G1321}, was die^{G3588} Elemente^{G4747} des^{G3588} Anfangs^{G746} der^{G3588} Aussprüche^{G3051} Gottes^{G2316} sind; und^{G2532} ihr seid solche geworden^{G1096}, die der Milch^{G1051} bedürfen und^{G2532} nicht^{G3756} der festen^{G4731} Speise^{G5160}. [?] ^{G2532} [?] ^{G3784} [?] ^{G2192} [?] ^{G5532} [?] ^{G5100} [?] ^{G5532} [?] ^{G2192} 13 Denn^{G1063} jeder^{G3956}, der^{G3588} noch Milch^{G1051} genießt^{G33487}, ist unerfahren^{G552} im Wort^{G3056} der Gerechtigkeit^{G1343}, denn^{G1063} er ist^{G2076} ein Unmündiger^{G3516}; 14 die^{G3588} feste^{G4731} Speise^{G5160} aber^{G1161} ist^{G2076} für Erwachsene^{G50468}, die^{G3588} infolge^{G1223} der^{G3588} Gewohnheit^{G1838} geübte^{G1128} Sinne^{G145} haben^{G2192} zur^{G4314} Unterscheidung^{G1253} des Guten^{G2570} sowohl^{G5037} als^{G5037} auch^{G2532} des Bösen^{G2556}.

Fußnoten

1. Ps. 2,7
2. Ps. 110,4
3. O. Ehrfurcht, Furcht
4. Siehe V. 5
5. O. vollkommen gemacht
6. O. angedredet
7. Eig. der an Milch Anteil hat
8. W. Vollkommene; im Griech. für „Erwachsene“ gebraucht